



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-46(10)/13/KS

Warszawa, dnia 18 czerwca 2013 r.

Decyzja DNR-2/118/2013

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2010 r. Nr 138, poz. 935 ze zm.) Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza wszczęte z urzędu postępowanie przeciwko dystrybutorowi Rafałowi Graczyk prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą Graczyk Rafał, Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-Handlowe „PROMA” z siedzibą w Kole, w sprawie wprowadzonej do obrotu mieszarki ręcznej, art. nr 5200-040, kod EAN 5907441251464, niespełniającej zasadniczych wymagań określonych w § 56 ust. 1 pkt 1; 2 i 6, § 57 ust. 1; § 58 ust. 2-4; § 59 ust. 1 pkt 1, 2, 3, 8 i 21 oraz § 64 ust. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn (Dz. U. Nr 199 poz. 1228), w związku ze spełnianiem przez wyrób zasadniczych wymagań.

UZASADNIENIE

W toku kontroli przeprowadzonej przez inspektorów Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu, Delegatura w Kaliszu u przedsiębiorcy: Adama Lisieckiego prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą: Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe „ADAM” Adam Lisiecki w Kaliszu stwierdzono w ofercie sprzedaży m.in. mieszarkę ręczną, art. nr 5200-040, kod EAN 5907441251464, którą kontrolowany zakupił na podstawie faktury VAT nr 1235/10/12/FVS14/14 z dnia 11.10.2012 r. (poz. 4 z faktury opisana jako Zestaw promocyjny Double Joy nr 1) od: Rafała Graczyka prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą: Graczyk Rafał, P.P.U.H. „PROMA” z siedzibą w Kole. Natomiast ww. przedsiębiorca Rafał Graczyk zakupił ten wyrób od firmy: PET Handels GmbH, Solarstrabe 16, A-4653 Eberstallzell – kod kraju ATU48199907, na podstawie faktury: Rechnung Nr RE32259 z dnia 07.07.2010 r.

Przedmiotowa mieszarka ręczna to elektronarzędzie przeznaczone do mieszania zapraw, tynków, kleju, jak również bezrozpuszczalnikowych farb, lakierów itp. Na wyrobie umieszczono 2 etykiety zawierające następujące informacje - na etykiecie 1: znak towarowy: STILO®; napis: German Technology; napięcie znamionowe: 230V; częstotliwość znamionowa: 50Hz; moc znamionowa: 1600W; prędkość obrotowa bez obciążenia: n^1 : 0~480min⁻¹; n^2 : 0~650min⁻¹;

oznaczenie typu maszyny: 5200-040; symbol klasy II; oznakowanie CE; symbol wskazujący na selektywne zbieranie sprzętu elektrycznego i elektronicznego składający się z przekreślonego, kołowego kontenera na odpady; napis: ROHS. Na etykiecie 2 umieszczono znak towarowy: STILO® oraz napis: German Technology. Wyrób umieszczono w opakowaniu kartonowym, na którym znajdują się następujące oznaczenia i informacje: znak towarowy: STILO®; napis: German Technology; kod EAN: 5907441251464; znaki manipulacyjne; nazwa wyrobu: Mieszarka ręczna; oznaczenie typu: Art. Nr 5200-040; informacje o maszynie: „duży ergonomiczny uchwyt z dobrym dostępem do sterowania”, „płynne dwubiegowe przełożenie ze stopniową regulacją”, „do ciekłych i proszkowych mieszanych materiałów – o ciężkiej konsystencji: np. farby, lakiery, masy szpachlowe, cement, tynki, wapno, beton, jastrych itp.”. Do wyrobu dołączono instrukcję obsługi sporządzoną wyłącznie w języku angielskim. Instrukcja nie została oznaczona: czy jest to instrukcja oryginalna czy tłumaczenie instrukcji oryginalnej.

Kontrolujący inspektorzy sprawdzili prawidłowość spełnienia przez ten wyrób wymagań zasadniczych określonych w rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn, zwanym dalej „rozporządzeniem”, uwzględniając wymagania określone w normie zharmonizowanej: PN-EN 61029-1:2009 „Bezpieczeństwo użytkowania narzędzi przenośnych o napędzie elektrycznym - Część 1: Wymagania ogólne”.

W wyniku oględzin pobranej próbki ww. wyrobu kontrolujący stwierdzili, że badana mieszarka nie spełnia wymagań ww. normy PN-EN 61029-1:2009 określonych w punktach:

- 8.1, z uwagi na brak na wyrobie: adresu producenta wystarczającego, aby zapewnić kontakt, określenia maszyny, roku budowy i ostrzeżenia: „Uwaga: Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi odczytać instrukcję obsługi” lub znaku M002 z ISO 70108, a także informacji niezbędnych do bezpiecznego użytkowania maszyny,
- 8.12, z uwagi na brak umieszczenia na instrukcji w języku angielskim napisu "instrukcja oryginalna”, bądź jeżeli jest to tłumaczenie instrukcji oryginalnej napisu „tłumaczenie instrukcji oryginalnej” oraz brak instrukcji w języku polskim,
- 8.12.1.1_{2e;2f;3a;3d;3e;3f;4b;4d;4e;5a}, z uwagi na brak w instrukcji wymaganych normą ostrzeżeń (tj. „W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych”; „Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego”; „Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw”; „Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia

nastawcze lub klucze”; „*Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi*”; „*Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części*”; „*Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony*”; „*Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów*”; „*Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy*”; „*Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych*”),

- 8.12.2, z uwagi na brak w instrukcji parametrów dotyczących emisji hałasu i przenoszonych przez maszynę drgań.

Z uwagi na stwierdzone nieprawidłowości, na podstawie art. 40 k ust. 1 w związku z art. 38 ust. 2 pkt. 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. *o systemie oceny zgodności*, art. 104 i 108 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. *Kodeks postępowania administracyjnego*, Wielkopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej zakazał – w drodze decyzji, kontrolowanemu przedsiębiorcy, tj. Adamowi Lisieckiemu prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą: Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe „ADAM” Adam Lisiecki w Kaliszu, na okres 2 m-cy od dnia doręczenia tej decyzji – udostępniania ww. mieszarki.

Na podstawie zebranego w toku kontroli materiału dowodowego, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów pismem z dnia 21 lutego 2013 r. powiadomił Rafała Graczyka, prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą P.P.U.H. „PROMA” z siedzibą w Kole, dalej zwanego „stroną”, o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzonej do obrotu mieszarki ręcznej, art. nr 5200-040, kod EAN 5907441251464, niespełniającej zasadniczych wymagań określonych w następujących przepisach rozporządzenia:

- **§ 56 ust. 1 pkt 1**, z uwagi na brak oznaczenia na wyrobie adresu producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela, jeżeli taki występuje;
- **§ 56 ust. 1 pkt 2**, z uwagi na brak oznaczenia na wyrobie określenia maszyny;
- **§ 56 ust. 1 pkt 6**, z uwagi na brak oznaczenia na wyrobie roku budowy maszyny, rozumianego jako rok zakończenia procesu produkcji;

- **§ 57 ust. 1**, z uwagi na brak na wyrobie informacji niezbędnych do bezpiecznego użytkowania maszyny (tj. ostrzeżeń: "UWAGA - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi odczytać instrukcję obsługi" lub znaku M002 z ISO 70108; „OSTRZEŻENIE Zawsze zakładaj okulary ochronne” lub znaku M004 z ISO 7010"; „OSTRZEŻENIE Zawsze zakładaj ochronniki słuchu” lub znaku M003 z ISO 7010.);
- **§ 58 ust. 2-4**, z uwagi na brak umieszczenia na instrukcji napisu „instrukcja oryginalna” bądź jeżeli jest to tłumaczenie instrukcji oryginalnej napisu „tłumaczenie instrukcji oryginalnej”, a także z uwagi na nie sporządzenie instrukcji w języku urzędowym kraju, w którym urządzenie jest sprzedawane;
- **§ 59 ust. 1 pkt 1**, brak w instrukcji nazwy i adresu producenta wystarczającego, aby zapewnić kontakt;
- **§ 59 ust. 1 pkt 2**, brak określenia maszyny, które zostało umieszczone na samej maszynie, z wyjątkiem numeru seryjnego;
- **§ 59 ust. 1 pkt 3**, z uwagi na brak w instrukcji umieszczenia deklaracji zgodności bądź dokumentu przedstawiającego treść deklaracji zgodności,
- **§ 59 ust. 1 pkt 8**, brak w instrukcji ostrzeżeń dotyczących niedozwolonych sposobów użytkowania maszyny (pkt 8.12.1.1_{2e;2f;3a;3d;3e;3f;4b;4d;4e;5a}. normy PN-EN 61029-1:2009);
- **§ 59 ust. 1 pkt 21**, brak w instrukcji parametrów dotyczących emisji hałasu;
- **§ 64 ust. 1**, brak w instrukcji informacji dotyczących drgań przenoszonych przez maszynę.

Zawiadamiając o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego Prezes UOKiK poinformował też, że oczekuje na przekazanie przez stronę dokumentów, z których wynika całkowita ilość sprzedanych mieszarek oraz dostarczenie listy odbiorców tych wyrobów.

Ponadto Prezes UOKiK zawiadomił stronę, że zgodnie z art. 10 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego, może brać czynny udział w każdym stadium tego postępowania, a w szczególności wypowiadać się, co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłaszanych żądań, a także przeglądać akta sprawy oraz sporządzać z nich notatki i odpisy.

W dniu 08 marca 2013 r. wpłynęło do UOKiK pismo z dnia 04 marca 2013 r., w którym strona, w odpowiedzi na pismo zawiadamiające o wszczęciu postępowania, oświadczyła, że stwierdzone w toku kontroli u przedsiębiorcy PHU „ADAM” Adam Lisiecki w Kaliszu nieprawidłowości dotyczące mieszarki ręcznej wyniknęły z niedopełnienia obowiązków przez pracownika strony, z uwagi na dostarczenie do sprzedaży wyrobu bez wymaganych dokumentów. Brakujące dokumenty zostały już wysłane do ww. przedsiębiorcy. Strona oświadczyła, że pozostali jej kontrahenci mają pełną dokumentację dla mieszarki ręcznej, a także poinformowała, że w terminie 14 dni dostarczy oświadczenia od wszystkich odbiorców,

że posiadają pełną dokumentację dla tego wyrobu. Dla potwierdzenia, że wyrób posiada wymaganą dokumentację, strona załączyła do pisma tłumaczenie instrukcji oryginalnej w języku polskim zawierającej m.in. deklarację zgodności WE, wymagane ostrzeżenia i poziom emitowanego hałasu, wzór etykiety zawierającej piktogramy ostrzegawcze oraz naklejkę zamieszczaną na tym wyrobie.

W dniach 19 marca i 02 kwietnia 2013 r. wpłynęły do UOKiK pisma strony z dnia 15 i 27 marca 2013 r. wraz z załączonymi dowodami, potwierdzającymi, iż stwierdzony w toku kontroli inspektorów Inspekcji Handlowej brak prawidłowej dokumentacji dla ww. mieszarki był incydentalnym, pojedynczym przypadkiem, wynikłym z zaniedbania pracownika strony. Do pism strona załączyła wykaz swoich odbiorców oraz oryginały ich oświadczeń, że ww. mieszarka posiada wymaganą prawidłową dokumentację, tj. wszystkie wymagane oznaczenia oraz instrukcję w języku polskim. Strona załączyła też oświadczenie od kontrolowanego przedsiębiorcy PPHU „ADAM” Adam Lisiecki z Kalisza, że otrzymał on wymaganą dla tej mieszarki prawidłową dokumentację. Strona ponownie oświadczyła, że stwierdzony brak wymaganych dla tej mieszarki dokumentów był przypadkiem pojedynczym oraz załączyła też swoje oświadczenie, że wszyscy jej odbiorcy zostali sprawdzeni i posiadają wymaganą dla tego wyrobu dokumentację.

W toku prowadzonego postępowania administracyjnego Prezes UOKiK informował stronę o możliwości zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz o możliwości wypowiedzenia się, co do zebranych w sprawie dowodów i materiałów przed wydaniem decyzji kończącej postępowanie. Strona nie skorzystała ze swoich uprawnień.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Przepis art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż stroną postępowania jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyrób niezgodny z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami, wobec której postępowanie zostało wszczęte. Stroną postępowania może być także dystrybutor. Stosownie do art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji. Natomiast zgodnie z art. 5 pkt 23 ustawy o systemie oceny zgodności, za dystrybutora uważa się osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która dostarcza lub udostępnia wyrób po jego wprowadzeniu do obrotu.

Stosownie do ustaleń przeprowadzonej kontroli, Rafał Graczyk prowadzący działalność gospodarczą pod nazwą: Graczyk Rafał, P.P.U.H. „PROMA” z siedzibą w Kole, jest dystrybutorem miazarki ręcznej, art. nr 5200-040, kod EAN 5907441251464.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. W przypadku ww. wyrobu, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 października 2008 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla maszyn.

W wyniku przeprowadzonych przez kontrolujących inspektorów oględzin ww. miazarki pod kątem spełnienia wymagań określonych w rozporządzeniu, z uwzględnieniem wymagań określonych w normie zharmonizowanej PN-EN 61029-1:2009 „Bezpieczeństwo użytkowania narzędzi przenośnych o napędzie elektrycznym - Część 1: Wymagania ogólne”, stwierdzono, że oceniany wyrób nie spełnia wymagań punktów 8.1, 8.12, 8.12.1.1_{2e;2f;3a;3d;3e;3f;4b;4d;4e;5a}, i 8.12.2 tej normy, z uwagi na brak dla wyrobu instrukcji obsługi w języku polskim wraz z wymaganymi informacjami i ostrzeżeniami oraz brak wymaganych na tej miazarce oznaczeń i ostrzeżeń.

Mając na uwadze ww. ustalenia, Prezes UOKiK wszczął postępowanie administracyjne w sprawie wprowadzenia do obrotu ww. miazarki, niespełniającej zasadniczych wymagań określonych w § 56 ust. 1 pkt 1; 2 i 6, § 57 ust. 1; § 58 ust. 2-4; § 59 ust. 1 pkt 1, 2, 3, 8 i 21 oraz § 64 ust. 1 rozporządzenia.

Wymagania zawarte w przedmiotowych regulacjach stanowią, że:

- **§ 56 ust. 1** rozporządzenia: „Oznaczenia maszyn powinny być widoczne, czytelne i trwałe. Powinny one zawierać co najmniej:
 - **pkt 1** - nazwę i adres producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela, jeżeli taki występuje;
 - **pkt 2** - określenie maszyny;
 - **pkt 6** - roku budowy”;
- **§ 57 ust. 1** rozporządzenia: „Oprócz oznaczeń, o których mowa w § 56 ust. 1, na maszynie powinny znaleźć się pełne informacje dotyczące typu maszyny oraz informacje niezbędne do bezpiecznego użytkowania maszyny”.
- **§ 58 ust. 2** rozporządzenia: „Instrukcja (maszyny) powinna być sporządzona w co najmniej jednym języku oficjalnym Unii Europejskiej. Na takiej wersji lub wersjach językowych, zweryfikowanych przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela, powinien być umieszczony napis "Instrukcja oryginalna”;

- **§ 58 ust. 3** rozporządzenia: „Jeżeli „Instrukcja oryginalna” nie istnieje w języku lub językach oficjalnych państwa członkowskiego, w którym maszyna będzie użytkowana, tłumaczenie na ten język lub języki powinno zostać dostarczone przez producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela albo przez osobę wprowadzającą maszynę na dany obszar. Tłumaczenie powinno być opatrzone napisem „Tłumaczenie instrukcji oryginalnej””,
- **§ 58 ust. 4** rozporządzenia: „Maszyna powinna być wyposażona w „Instrukcję oryginalną” oraz, jeżeli ma to zastosowanie, w „Tłumaczenie instrukcji oryginalnej””.
- **§ 59 ust. 1** rozporządzenia: „Instrukcje, o których mowa w § 58 ust. 1, powinny zawierać co najmniej następujące informacje, jeżeli ma to zastosowanie:
 - **pkt 1** – nazwę i pełny adres producenta i jego upoważnionego przedstawiciela;
 - **pkt 2** – określenie maszyny, które zostało umieszczone na samej maszynie, z wyjątkiem numeru seryjnego;
 - **pkt 3** – deklarację zgodności WE lub dokument przedstawiający treść deklaracji zgodności WE, wskazujący szczegółowe dane dotyczące maszyny, niekoniecznie zawierający numer seryjny i podpis;
 - **pkt 8** – ostrzeżenia dotyczące niedozwolonych sposobów użytkowania maszyn, które, jak to wynika z doświadczenia, mogą mieć miejsce;
 - **pkt 21** – parametry dotyczące emisji hałasu”;
- **§ 64 ust. 1** rozporządzenia: „Instrukcja dołączona do maszyny przenośnej trzymanej w ręku lub prowadzonej ręcznie powinna zawierać następujące informacje, dotyczące drgań przenoszonych przez maszynę:
 - **pkt 1** – całkowitą wartość drgań działających na kończyny górne operatora, jeżeli wartość ta określona na podstawie odpowiedniej metody badania przekroczy $2,5 \text{ m/s}^2$; w przypadku gdy wartość ta nie przekroczy $2,5 \text{ m/s}^2$, należy zamieścić tę informację w instrukcji;
 - **pkt 2** – niepewność pomiarową”.

W odpowiedzi na pismo Prezesa UOKiK o wszczęciu postępowania, strona oświadczyła, że stwierdzone w toku kontroli u przedsiębiorcy PHU „ADAM” Adam Lisiecki w Kaliszu nieprawidłowości dotyczące mieszarki ręcznej były przypadkiem pojedynczym i wyniknęły z niedopełnienia obowiązków przez pracownika strony, który dostarczył odbiorcy wyrób bez wymaganych oznaczeń i instrukcji w języku polskim. Strona przekazała organowi prowadzącemu postępowanie tłumaczenie instrukcji oryginalnej w języku polskim zawierającej m.in. deklarację zgodności WE, wymagane ostrzeżenia i poziom emitowanego hałasu, wzór etykiety zawierającej piktogramy ostrzegawcze oraz naklejkę zamieszczaną na tej mieszarce.

Ponadto w toku prowadzonego postępowania strona załączyła wykaz swoich odbiorców oraz oryginały ich oświadczeń, że ww. mieszarka posiada wymaganą prawidłową dokumentację, oświadczenie od kontrolowanego przedsiębiorcy PHU „ADAM” Adam Lisiecki z Kalisza, że otrzymał on wymaganą dla tej mieszarki prawidłową dokumentację, a także swoje oświadczenie, że wszyscy odbiorcy zostali sprawdzeni i mają wymaganą dla tego wyrobu dokumentację.

Prezes UOKiK uznał, że przedstawione przez stronę wyjaśnienia i dowody są wystarczające do stwierdzenia, iż przedmiotowy wyrób spełnia zasadnicze wymagania.

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że wyrób spełnia zasadnicze, szczegółowe lub inne wymagania.

W związku z powyższym, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów orzekł, jak w sentencji.

P o u c z e n i e: Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r.; poz. 267; t.j.), w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

z up. PREZESA
Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów
ZASTĘPCA DYREKTORA
Departamentu Nadzoru Rynkui
Jadwiga Gunerka

Otrzymuje:

Graczyk Rafał, P.P.U.H. „PROMA”
ul. Sienkiewicza 8, 62-600 Koło

Do wiadomości:

1. Wielkopolski Wojewódzki Inspektor
Inspekcji Handlowej (DKA.NU.8361.9.2013)
2. a/a